

ISHU YANJIU

辞书研究

LEXICOGRAPHICAL STUDIES

2003 4

谈《北京百科全书》第二版 ☐ 《北京百科全书》第二版的创新 ☐ 词义派

生与释义 ☐ 英汉词典中的例证选择与翻译 ☐ 汉语学习词典的特点及其

编写 ☐ 评李维主编的《心理学百科全书》 ☐ 《现代辞典学导论》评价

ISBN 7-5326-1270-8



9 787532 612703 >

上海辞书出版社

图书在版编目(CIP)数据

辞书研究. 2003年第4辑/辞书研究编辑部编. —上海: 上海辞书出版社, 2003.7

ISBN 7-5326-1270-8

I. 辞... II. 辞... III. 辞书—研究—丛刊 IV. H06-55

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2003) 第 046055 号

中 国 辞 书 学 会 上 海 辞 书 出 版 社 主 办

学术委员会	鲍克怡	陈一原	曹先擢	韩敬体
	黄建华	李朋义	李行健	阮锦荣
	汪耀楠	吴希曾	徐庆凯	杨德炎
	张柏然	赵振铎	周明鉴	左大成

主 编 巢 峰 李伟国

副 主 编 朱明钰

执行副主编 徐祖友
编辑部主任

辞书研究

(双月刊)

CI SHUYANJIU

中国 语言学 / 汉语
人文社会科学 核心期刊

2003年第4辑(总第140)

2003年7月

编辑者: 辞书研究编辑部

出版者: 上海辞书出版社

发行者: 上海辞书出版社发行所

地 址: 上海陕西北路457号

邮 编: 200040

电 话: 021-62472088

传 真: 021-62537365

电子邮箱: cishuyanjiu@163.com cishuyanjiu@eastday.com

印刷者: 上海书刊印刷有限公司

定 价: 6.00 元

ISBN 7-5326-1270-8/N·40

ACU35/02

专辑·《北京百科全书》的编纂出版

- | | | | |
|----|-----|----------------------------------|-----|
| 1 | 段柄仁 | 北京文化基础建设的宏大工程
——谈《北京百科全书》第二版 | |
| 11 | 金常政 | 在百科全书之林中独树一帜
——《北京百科全书》第二版的创新 | 211 |
| 16 | 金 剑 | 从《北京百科全书》一个分卷谈全书的“三味” | |
| 20 | 王樵裕 | 地域百科全书的北京模式 | 153 |
| 25 | 兰宾汉 | 词义派生与释义 | 201 |
| 33 | 陈桂成 | 同义词群是开放性的动态结构 | 231 |
| 37 | 朱建颂 | 略论“趣难词” | |
| 41 | 崔冰清 | 论双语词典例证的翻译功能 | |
| 50 | 唐文卿 | 英汉词典中的例证选择与翻译 | 141 |
| 59 | 黄 欣 | 谈《新牛津英语词典》的翻译 | 141 |

杂 谈

- | | | | |
|----|-----|-----------------|--|
| 65 | 张 箭 | 籍贯、祖居地、出生地 | |
| 67 | 张双亭 | 《现汉》引例篇目体例应规范统一 | |

辞书评论

- | | | | |
|----|-----|-----------------------------------|-----|
| 70 | 苏培成 | 汉语学习词典的特点及其编写
——《应用汉语词典》评析 | 121 |
| 79 | 曾大力 | 给《现代汉语词典》(修订本)体例挑刺 | |
| 86 | 程 荣 | 字典编纂中同义字词系连法的巧妙运用
——谈《新华字典》中的④ | 271 |
| 91 | 李安兴 | 《朗文现代英语词典》第三版例证安排的启示 | |
| 99 | 郑 谊 | 评李维主编的《心理学百科全书》 | 白 |

108	何华连	评《中国初中英语学习词典》,兼及续编中的系列词典	
		专著评介	
115	赵彦春等	《现代辞典学导论》评论之一	11
		辞书史	
123	陈 辽	中朝文化交流史上的大事 ——《中朝大辞典》在韩国出版	50
128	李春晓	福州方言韵书《加订美全八音》	25
135	朱冠明	方以智《通雅》谜语考	33
		释义探讨	
141	阎 艳	“桂酒”及其他	20
144	吴佳翼	鸳鸯、鸂鶒及田鳖	22
147	柳向春	释“二宫”、“二省”	
149	张德英	也释“抱腰” ——兼与龙潜庵先生商榷	24
		新词新义荟萃	
151		长三角 翻坝 固网 农门 三农 珠三角 race norming rapid reaction force school voucher soft money suicide bombing teledemocracy	25
155	丁雪欢	“炒作”的意义	28
	补白	厦门大学双语词典与双语语言文化研究中心成立(69)	12

Journal of the China Lexicographical Association

LEXICOGRAPHICAL STUDIES

(BIMONTHLY) 2003 No. 4

MAIN CONTENTS

- A Significant Project in the Construction of Beijing's Cultural
Infrastructure: *Encyclopedia of Beijing* (2nd Edition) Duan Bingren
- A Unique Work in the World of Encyclopedias: On the Creativity
of *Encyclopedia of Beijing* (2nd Edition) Jin Changzheng
- Word Meaning Development and Definition Lan Binhua
- Synonymy Group Is of an Open-ended Structure Chen Guicheng
- Selecting and Translating Illustrative Examples
— Written during the Revision of *English-Chinese*
Dictionary (Unabridged Edition) Tang Wenqin
- On the Translation of *New Oxford Dictionary of English* Huang Xin
- Special Features and Compilation of Chinese Learners' Dictionaries:
A Review of *Dictionary for Using Chinese* Su Peicheng
- A Challenge on the Policy of *Modern Chinese Dictionary* Zeng Dali
- A Review of *Encyclopedia of Psychology* (Li Wei as Chief Editor) Zheng Yi
- On *Introduction to Modern Lexicography* (Review One) Zhao Yanchun *et al.*
- The Meaning of “*炒作* (Chaozuo)” Ding Xuehuan

Lexicographical Studies is edited by **Editorial Board of Lexicographical Studies** and published by **Shanghai Lexicographical Publishing House**.

Address: 457, Shaanxi Road (N.), 200040, Shanghai, China

Telephone: 86 - 21 - 62472088 **E-mail:** cishuyanjiu@163.com

Fax: 86 - 21 - 62537365

cishuyanjiu@eastday.com

北京文化基础建设的宏大工程

——谈《北京百科全书》第二版

段柄仁

提 要 本文着重论述《北京百科全书》修订再版的现实需要性和新版编纂的指导方针。文章指出,《北京百科全书》新版充分展现了首都的风貌,浓缩古城的精华。编纂新版要求达到全书内容的可信、可读和可查。本文还论述了《北京百科全书》作为地域性百科全书,与地方志性质的差别和互补作用,说明了《北京百科全书》第一、二版间的差别所在,并提到《北京百科全书》不设人物条目的原因和解决办法。

关键词 北京 首都 《北京百科全书》 编辑方针

一部工程浩大的百科全书——《北京百科全书》第二版,伴随着北京现代化建设日新月异的步伐,出现在读者面前。这是在1990年问世的《北京百科全书》第一版的基础上,在首都学术界、百科全书编纂专家和北京市、区(县)党政主要领导同志密切关注和支持下,经数千人参与,历时五年编纂而成的。全书由第一版单卷本170万字,扩充为20卷本,分总卷、地图卷、区县卷,共1700万字,插图也由近千幅增至一万多幅。它的出版,不仅以其规模宏大、特色鲜明、高标准追求,为中国百科全书的大花园增添了艳丽光彩,为北京市的文化基础建设造就了一座宏大工程,也使北京市

由继伦敦、莫斯科之后世界上第三个拥有百科全书的首都城市,进而发展为在全球拥有最大城市百科全书的首都。

一、时代的感召,人民的需求

为什么要编纂这么一部全面系统地介绍北京各类知识的百科全书?这不是偶然的,也不是一个人、几个人忽然灵机一动而决定的,而是时代的呼唤、新形势的感召的结果。它是我国经济社会多年稳定快速发展的产物。古人讲“盛世修志”,为什么盛世才修志?一是只有盛世才有条件修志,盛世才可能动员足够的人力、物力,才可能广泛搜集各种资料,才能为“众手成书”提供安定宽松的工作和生活环境。这在国运衰败或动乱年月是不可想象的。二是盛世有修志的需要。在国运昌盛时期,人们希望总结历史的经验,寻找当代繁华稳定的原因,以谋求国家进一步富强,人民更快地富裕。我国经过 50 多年的社会主义建设,特别是改革开放以来,经济迅速发展、社会稳定,人民生活水平大幅度提高。一方面广大群众希望有丰富的文化产品,以满足精神生活日益提高的需求。另一方面社会主义现代化建设也需要先进文化去导向、去支撑。先进文化从何而来?首先是从实践中来。这就需要广泛深入全面准确地搜集整理我国社会主义建设中各行各业发展历程的基础材料;其次是从我国优秀文化传统中来,这也需要研究和发掘先人的文化遗存,去其糟粕,取其精华;再次从世界各民族的先进文化中,汲取适合我们需要的部分。因此,搜集整理这些方面的资料,把它编纂成志书、百科全书和各种资料书,是创立先进文化的基础性工作,是先进文化赖以生存和发展的基础设施。再者,我们不仅具备了编纂鸿篇巨制的物质条件、社会条件,而且积累了比较丰富的组织领导和编辑出版的经验。在全国普遍进行的地方志编纂工作和《中国大百科全书》、《当代中国》系列和各种辞书、史书、资料书的出版,不仅标志着文化产品成果累累,而且在理论探讨上也有较大

建树。这些成果产生的社会影响,反过来又促进了全社会特别是各级党政领导同志和领导部门,对文化基础设施建设认识的深化和重视程度的提高,从而大大推动了这项事业的发展。

对北京来说,百科全书的编纂更有良好的环境条件。市、区、县主要领导高度重视,党政主要领导人几乎全部参加了总卷或分卷的编辑委员会,并给予人力、物力、财力的充足供给。不少领导同志参与了具体的组织工作和审稿工作。中央有关部门特别是专家学者给予了大力支持,对北京历史地理研究有精深造诣的权威学者侯仁之教授,著名百科全书编纂家、辞书学家金常政教授等都直接参与了筹划、编纂和审稿工作。近些年学术界对北京市的历史文化和现代化建设的研究也取得了丰硕成果,先后出版了《北京通史》、《北京历史地图集》、《当代中国北京卷》、《今日北京》、《北京改革十年》、《刘仁传》等,都给北京百科全书的编纂工作提供了可资借鉴的思想理论和大量资料。特别是1990年全市启动地方志编写工作,设计了172部,现正在陆续出版。它的编纂不仅为北京百科全书第二版提供了详实的资料,而且不少区县卷的编辑部和地方志编辑部是一班人马。可以说,北京百科全书第二版是以北京志和区县志为基础的,没有北京方志的编写,就不会有比较完备的北京百科全书第二版。

时代的感召,人民的需求,还可以从北京百科全书第二版编纂的过程中感受到。有的书还没有出版就被派上了用场,成为有关地区和部门改善投资环境,了解市情、区情、县情的工具书和爱国主义教材。有的领导同志在处理政务遇到难题时,要求方志办或百科全书编辑部提供历史或现实可供借鉴的资料。这说明百科全书已对一些领导同志提高执政水平和领导水平起到辅助作用。有的百科全书刚刚定稿,就被作为爱国、爱乡知识竞赛出题和答案的依据。有的经济部门把百科全书的有关内容作为本系统必备的学习资料,不仅用以教育职工,而且成为宣传自己、扩大影响的材料。

凡此等等,足以说明《北京百科全书》第二版的出版,不仅可以作为提高公民素质,增强民族自尊心、自信心、自豪感的教材,而且会直接促进经济和社会的发展。

二、古城精华的浓缩,首都风貌的展示

百科全书最大的特点是概而全。对北京百科全书来说,要求比较全面地分门别类地汇集有关北京的基本知识,最大限度地浓缩古城精华,尽可能充分地展示首都风貌,以建造一座全、精、新的“北京知识仓库”。做到这一点既要大量的艰巨细致的组织工作,更需要编纂者在编纂理念和编纂技术上有所创新,根据百科全书的特点,做好总体设计和条目的选择、安排。

在总体布局上,最重要的是处理好“全”与“选”的关系。内容的安排,既要反映北京的全貌,又不可能面面俱到,穷尽一切知识领域。严格地讲它“是选,不是全”,只能在“全”的指导下进行筛选,在全局上给读者留下明晰的印象。《北京百科全书》第二版的总体布局是总卷和分卷的有机结合。总卷和地图卷是反映北京地域的全局的。18部区县卷则更具体地反映本区县的历史和现状,它既是《北京百科全书》的一个组织部分,又可独立成为区县地域的百科全书。不论是总卷还是分卷,在正文的前面,首先安排了市、区、县概况的介绍。总卷的“北京”条,约1.5万字,既扼要介绍了北京的历史和现状,使读者对北京的全貌有个总的印象,又克服了包括《北京百科全书》第一版在内的一些百科全书概述过长、过细与条目内容重复的弊病。区县卷的概述也是按这个原则撰写的。在正文的后面,又安排了大事年表,以增强读者的历史感、时代感,从而也增强了全貌感。

在条目的选择和安排上,要选精集粹,突出重点、特点、亮点。百科全书的主要内容是由条目组成的,条目的选择及安排是编纂的核心问题,是决定百科全书质量的首要问题。重点,就是在历史

和现实生活中产生过较大影响的自然与人文社会活动。比如有关北京地质地貌的“北京小平原”、冰川擦痕、地震、风沙和泥石流等；有关山脉、水系的燕山、军都山、灵山、西山、永定河、北运河、潮白河等；历史方面的召公封燕、蓟城、幽州城、安史之乱、辽南京、金中都、元大都、顺天府、李自成登基、英法联军入侵、洋务运动、八国联军入侵、新文化运动、五四运动、中国共产党小组、二七大罢工、地下党斗争、一二九运动、七七事变、京津战役以及当代大事等；科教文卫体方面的重要机构、重大发明，著名大中学校和教育机构、新闻出版单位、文化馆、博物馆、纪念馆、文化团体、剧院、影视业、京剧、昆曲、评剧、元杂剧，大型医疗和体育事业；文物古迹名胜方面的寺庙教堂、古塔古桥、王府、会馆、名人故居等；经济方面的著名工业企业、商业服务业和郊区农业；政治方面的有中央和北京市党、政、军、人民团体机构及重大政治事件、政治活动等等。特点，就是体现北京历史文化名城和当代中国政治中心、文化中心的北京特有的并能充分体现北京个性的人、事、地、物、情，比如从燕国开始的历史人物、古迹遗存、重大文化成果到当代体现政治中心的机构、事件和活动，最大科教文卫体的机构、设施和活动等等。亮点，就是国内外最关注的重大历史文化成果和现代化建设的重大成就，类似北京猿人、长城、故宫、天安门广场、京戏、烤鸭、北京大学、清华大学、中关村科技开发试验区等等。特点和亮点都是重点，是重中之重。它们都是全书的主要骨架、“重头戏”。

条目不仅要选择好，还要安排好。《北京百科全书》第二版是按“既是典，更是书”的原则安排的，即以大条目为主，大中小条并举。克服了包括《北京百科全书》第一版在内的一些百科全书以小条目为主、条目过多过碎，“书味不足，典味过浓”“只见树木，不见森林”的痼疾。大条目不仅给予较大篇幅，还尽可能地反映事物的全貌，给读者以尽可能多的知识。比如“故宫博物院”条目，在对其历史作了简要说明后，逐一介绍了宫廷历史遗迹 53 处、中国艺术

品陈列馆室 28 处,共 1.5 万字,读后等于对故宫的全面“神游”。“长城”条目,写了简史、明长城的总体走向、城防设施、城防体系,而后具体写了长城北京段的简况、关隘、著名长城段,还写了长城的保护等。其中古北口、居庸关、八达岭长城、慕田峪长城、司马台长城还另列专条。加起来共 1.8 万字。“京剧”条目写了发展历史、行当、唱腔板式、功法、表演程式、装扮、流派、著名表演艺术家和代表剧目等共 1.4 万字。此外还设置了一些行业综述性大条目,比如《北京百科全书》第一版有中学和中等技术学校的条目 130 多个,却没有“中等教育”的综述条目。第二版在设置了“中等教育”大条目后只选部分中学名校列条。这样把许多个体对象的信息,提炼概括为集约知识,从而大大提高了百科全书的知识含量。总之,以大条目为主,便于强化全书的“三味”:书味、京味、趣味。可增强知识性,使“书味”浓;可更好地突出北京特点,使“京味”浓;也容易写得生动活泼,使“趣味”浓。当然中小型条目,也要有一定容量,红花还得绿叶扶,大、中、小型条目的科学搭配,才能形成反映北京全貌的整体“建筑”。

要十分重视图片的作用,它具有形象性、完整性,既可加深理解条目内容,又可节省文字。有无丰富和精美的插图是现代百科全书质量高低的一个重要标志。人们看书,凡有插图的,第一眼首先落在图片上。给读者留下久久难忘印象的,常常不是文字而是图片。百科全书应尽可能多地选编一些图片。既要有表现地理、区划和自然风景的,也要有反映人文历史的;既要有古代的,也要有当代的。对其编排的大小、位置、形状都要讲究视觉效果。《北京百科全书》第二版除专门设计编写了一部包括历史地理、当代区划和地质地貌、自然资源等具有丰富知识的地图卷外,总卷和区县卷共收录了一万多幅图片,穿插在相应的文字条目中。这在地域百科全书系列中,尚属首例。此外在总卷的概述中插入较大的四幅图片,紫禁城、天安门、国贸中心、大型立交桥,使读者对文明古

都、当代政治文化中心、迅速发展的首都经济和现代化城市建设，一目了然，有了感性印象。“天桥”条目选配了摔跤、卖梳头油、发网子、拉弓表演、卖草编什物、旧鞋摊、卖旧货等6幅历史照片和一幅当代天桥百货商场新貌图片，使其民俗文化和新旧社会的对比跃然纸上。“故宫博物院”条目的一张大型彩色全景照片又配以24幅古建筑和文化艺术珍品的图片，精美鲜艳，既醒目，又提神。“古塔”条目插进8座风格各异的名塔照片、“牌楼”条目插进6座不同类型的牌楼照片等等，都给文字插上了翅膀，使之活了起来，给读者以深深的印象。

三、可信、可读、可查

人们把百科全书称之为“工具书之王”。作为工具书，其内容必须是准确的、可信的，具有权威性；条目应是精选的，有些是新颖的，文字是精练的，图片是精美的，让人一见就喜欢，就产生美感，具有可读性；编排上应是处处为读者着想，方便查找，具有检索性。这是工具书的特点，也是百科全书的基本要求。

《北京百科全书》第二版有一个权威的编委会，有一批具有权威性的专家学者参与编写和审查把关，更有一大批有关北京的文献资料作为依据，它的成书凝聚了自古及今众多学者对北京研究的精华，其权威性是无庸置疑的。

《北京百科全书》第二版在“内容精选、文字精练、图片精美、装帧精致”的严格要求下，大力强化可读性。首先，内容选择上，在求精的同时，尽可能求新，反映新的学术研究成果、新发现的重要历史资料和社会生活的新的变化；其次，文字力求精练、规范、平实，以最少的文字容纳最多的内容，以准确的概括和语言的顺畅来增强吸引力；第三，图片要求新、求美。地图卷是根据最近的卫星影像图而测绘的，既准确又清晰。风景图是优中选优，有的进行了现场定位拍照。图片排列克服了以往一律方块、长块拼凑的做法，而是按文字

内容的需要和版面的视觉效果,有大有小,有方有长地安排。第四,装帧上对封面、版式、插图、插页、纸张、印刷、装订等做了精心设计,高标准严要求,力争使读者一见书就有赏心悦目的感觉。

《北京百科全书》第二版总卷、地图卷和区县卷都设有说明全书编辑方针和宗旨的前言,解释全书编辑和使用方法的凡例,以及概述和大事年表。此外,还设有完整便捷的检索和参见系统,这是开启这座文化知识宝库的指南、导引、钥匙。索引共有四个。第一个是在正文前面的条目分类目录。按条目内容大体分为历史、地理、区划地名、政治、科教文卫体、经济、文物古迹名胜和综合。各门类条目的排序都有一定规则。比如历史类是按事件发生的年代先后,地理类是按山脉走向、河流水系,政、经、文等类按行业、学科。同门类的按习惯体系或拼音排序,类别不易界定的收入综合类。第二个是条目汉字笔画索引,第三个是条目内容分析索引。都是列在正文后面的。条目分类索引是条目和条目内容主题的分析索引,是全书最主要的索引,按索引主题拼音字母排序,辅之以汉字笔画起笔笔形排序。比如你要了解有关北京小吃艾窝窝的知识,就查 A 类,要了解作家巴金的情况就到 B 类去找,要看抗日战争中的地道战遗址就查 D 类等。此外还设置了参见系统,即条目的内容如涉及其他条目并需要其他条目补充的,采取参见方式。如在叙述詹天佑 1861 年考取了公费赴美留学后注“见欧美同学会”,这样可以把分割的知识勾连起来,把相同或相近的知识系统起来,有利于扩展知识深度和广度。如果一些重要条目的内容尚不能满足读者的要求,还设置了参考书目,如“胡同”条目的释文,讲了胡同含义和胡同的形成、演变、文化内涵及命名等内容,同时标有推荐书目《北京的胡同》,以便读者深入研究时参考。

四、需要说明的几个问题

1. 有了地方志为什么还要编纂百科全书? 志书、百科全书、

历史书以及辞书、大型系统性资料书,都是文化建设的基础工程,但它们又承担着不同的任务,是满足各种不同文化需求的互补关系。志书的特点是资料性,是以搜集整理某地域曾经存在过的人、事、地、物、情的资料,供当代和后人参阅的资料书,承担着存史、资政、教化的任务,也是编写史书、百科全书的基础。史书承担的是研究并展示历史发展规律的任务,其特点是规律性。百科全书则介于两者之间,它的内容当中,既有重要的典型的资料供人查阅,又有历史研究的结论性观点,给人以启迪,其特点是资料性和知识性的结合。三者不仅不可相互替代,而且是互相促进的。

2. 《北京百科全书》第二版和第一版的主要差别是什么? 百科全书是一种连续性出版物。它既要保持阶段的稳定性,即出版后在相当长的时期内不作变动;又要有生命力和时代感,这就需要适时修订。如世界影响最大的现代百科全书《不列颠百科全书》从1771年问世,至1974年已出15版,平均13年出一版新版。《北京百科全书》第二版是在第一版问世近10年后编纂出版的,其最大区别:一是内容作了较大扩充,由单卷本变为多卷本,新增地图卷和18部区县卷,不仅吸收了1989年至1999年底北京经济、社会发生的重大变化的有关内容,而且对第一版已有的内容有的进行了扩充,有的作了删节或重组。总卷的新增内容占全书的60%,改动是比较大的。二是在总体设计上,第一版虽然也设置了“博物院”等一批大条目,但总体上是以小条目为主。比如在5019个条目中,企业条目就占了1300多条,期刊设置79条,致使重点不重,特点亮点淹没在众多的小条目中,第二版则是在“大条目主义”指导下编纂的。

3. 《北京百科全书》第二版没有给人物单独设立条目,是否有损于百科全书的质量? 人物是百科全书的主要内容,但没有单独列条不等于没有人物。事实上第一版和第二版都是十分重视人物的。第二版收录了1500多位曾在北京活动、对历史有重大影响的

人物的资料。这些人物是通过相关的事、地、物介绍给读者的,即以事带人、以地带人、以物带人。如在“燕国”条目中带出了35位燕侯,“戊戌变法”条目中带出了康有为、梁启超及谭嗣同等六君子 and 翁同龢,“中华全国妇女联合会”条目中也带出了何香凝、蔡畅、康克清、陈慕华、彭佩云等,“北京大学”条目中不仅带出历任19位校长,对严复、蔡元培、马寅初作了专门介绍,还带出了冯友兰等7名知名学者。重要人物更在故居、纪念地等条目中作比较详细的介绍。这样把人物融于事、地、物中介绍,不仅可使读者加深对人物的印象,而且可以写得更客观、更实在。第一版的实践已经证明,这样做不仅没有影响百科全书的质量,而且受到了读者的欢迎。

总之,《北京百科全书》20卷本出版,是社会的要求,集体的结晶。但百科全书犹如一桌精心制作的大餐,营养的多寡,质量的高低,是否符合大众的口味,最终要靠读者去品尝、去评判、去定论。

(北京建国门南大街6号 100022)

在百科全书之林中独树一帜

——《北京百科全书》第二版的创新

金常政

提 要 本文评述《北京百科全书》第二版的新特点:由第一版的单卷本扩展为 20 卷本,以便能与北京作为我国首都的特殊地位和古都历史内容相称;全书采取“卫星式”结构,以总卷为核心,以 18 个区县卷为外围;单独编有“地图卷”是《北京百科全书》新版突出的特点;新版彩图更加丰富,图文比达到 1700 字一幅图。

关键词 百科全书 《北京百科全书》 创新 地图卷

11 年前,《北京百科全书》和《黑龙江百科全书》几乎同时问世,开创了我国百科全书的一个新系列——地域性百科全书系列,在我国百科全书发展道路上又增添一个里程碑,即我国百科全书系列化开始实现。11 年过去,一套面目全新、规模宏伟的《北京百科全书》第二版,出现于世界百科全书之林。百科全书修订再版,应该说是与时俱进的升级换代。1994 年《中国出版年鉴》曾发表拙作《我国百科全书事业的起点与繁荣》一文,文章最后提到:“我国百科全书编纂者和出版者,现在已来到一个不再以数量取胜,而以水平和质量为目标的台阶面前,更上层楼,以求置身于世界一流权威百科全书行列而不逊色。”百科全书更上层楼,提升质量和水平,主要的途径就是升级换代,也就是修订再版。百科全书修订再

版,意味着书的完善和完美,意味着书的内容更新,意味着书的编纂技术改进。我国现已出版的百科全书不下百余种,但是修订再版的百科全书则寥寥可数,只有两三家。《中国电力百科全书》(8卷)于2001年出了第二版,独占先机。随之,《北京百科全书》也于同年出了修订的第二版单卷本。不过,《北京百科全书》修订再版的动作很大,并未到此止步,经过5年的雕琢提炼,又在2002年推出20卷本的第二版。

纵观世界一个世纪以来各国千数百种的百科全书,虽然不乏新版问世,但多属材料更新和事实补充,而在总体设计和结构上有所创新、有所突破者实在寥寥无几。只有《不列颠百科全书》第15版的“百科革命”令人瞩目,它一反传统编法,采取了全新的“三合一”形式(参阅本刊1995年第4期《常变常新——新版〈不列颠百科全书〉评述》一文)。百科全书的总体结构,一般说,不外乎全书条目A—Z统排和分类分卷与字母顺序编排相结合的两种格局。国外大多数百科全书和《北京百科全书》第一版以及第二版的单卷本,属于前者;《中国大百科全书》和国内多数百科全书,采取的是后一种模式。现在,在我们面前又出现一部在整体架构上独树一帜的百科全书,这就是20卷本的《北京百科全书》第二版。它在整体结构上以“总卷”为核心,以18个区县卷形成围绕总卷的“卫星”,再加上一个地图卷。这种结构创新,无以名之,姑且称之为“卫星式”结构吧。《北京百科全书》修订再版另一值得称道的举措,是单卷本和20卷本两种版本并出,用以适应不同读者的不同需要。

20卷部头的《北京百科全书》,在地域性百科全书中堪称世界之“最”了。当然,“大”并不一定好,“大”而应有其当,就是说要与所反映对象的“身份”和内容相称。《北京百科全书》的身份,不是一个省或市的百科全书,而是中国首都的百科全书。我们的首都北京,论面积,比许多国家还大,例如,它和科威特差不多,比黎巴嫩大,是塞浦路斯的1.8倍,是卢森堡的6.5倍,是新加坡的27